

كان زوجها أميراً ببليخ لبني العباس يسمى داود بن علي فاتفق
 ان الخليفة غضب مرة على اهل بليخ لحادث احدثوه فبعثت
 اليهم من يغرهم مغرمًا فادحًا فلما بلغ الى بليخ اتى نساؤها
 وصبيانها الى تلك المرأة التي بنت المسجد وهي زوج اميرهم
 وشكوا حالهم وما لحقهم من هذا المغرم فبعثت الى الامير
 الذي قدم برسوم تغريمهم بثوب لها مرصع بالجواهر قيمته
 أكثر مما أمر بتغريمه فقالت له اذهب بهذا الثوب الى الخليفة
 فقد اعطيته صدقة عن اهل بليخ لضعف حالهم فذهب به
 الى الخليفة والقي الثوب بين يديه وقص عليه القصة فمخجل
 الخليفة وقال اتكون المرأة اكرم منّا وامره برفع المغرم عن اهل

dont le mari, appelé Dâoud, fils d'Aly, était émir ou gouverneur de Balkh pour les Abbâcides. Il advint que le khalife se mit un jour en colère contre les habitants de Balkh, à cause d'une action qu'ils avaient commise. Il envoya dans leur ville quelqu'un chargé de leur faire payer une amende considérable. Lorsque cet officier fut arrivé à Balkh, les femmes et les enfants de la ville se rendirent près de cette femme dont il a été question plus haut comme ayant construit la mosquée, et qui était l'épouse de leur émir. Ils se plaignirent à elle de leur situation et de l'amende qui leur était imposée. Elle envoya à l'émir, qui était venu pour lever sur eux cette taxe, un vêtement brodé de perles, à elle appartenant, et dont la valeur surpassait la somme que l'émir avait reçu l'ordre de leur faire payer. Elle lui dit, en même temps : « Porte ce vêtement au khalife, car je le donne comme une offrande en faveur des habitants de Balkh, à cause de leur triste situation. » Cet émir alla trouver le khalife, jeta le vêtement devant lui et lui raconta ce qui s'était passé. Le khalife fut honteux, et dit : « Est-ce que cette